

D **Bedienungsanleitung**

Version 03/08

Flexibler Magnetheber 300 G mit Licht

Best.-Nr. 82 06 81

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Magnetheber ist Ideal für den Einsatz im Kfz- und Elektronikbereich bei Montage- und Servicearbeiten. Mit dem frei beweglichen Schwanenhals, der hellen weißen LED-Beleuchtung und dem an der Spitze angebrachten Magneten sind sie in der Lage, metallische Gegenstände aus schwer einsehbaren oder erreichbaren Orten zu erreichen. Der Magnetheber wird mit 3 x LR41 Knopfzellenbatterien betrieben, welche nicht im Lieferumfang enthalten sind.

Eine andere Verwendung als die zuvor beschrieben ist verboten und kann das Produkt beschädigen, was mit Risiken wie Kurzschluss, Brand, elektrischer Stromschlag, usw. verbunden ist. Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für spätere Rückfragen gut auf.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden.
 - Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.
 - Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
 - Sollten Sie Zweifel zum korrekten Gebrauch dieses Magnethebers oder bezüglich der Sicherheit haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Fachpersonal.
 - Achten Sie jederzeit darauf, dass der verbaute Magnet im Falle eines durch gegenseitiges Anziehen hervorgerufenen unkontrollierten, heftigen Zusammenprall zerstört werden bzw. Kleinstteile abspringen können.
 - Halten Sie einen angemessenen Abstand (mindestens einen Meter) zu Geräten und Gegenständen, die durch den Magnetismus zerstört oder in ihrer Funktion beeinträchtigt werden können (z.B. Magnetstreifen, EC-Karten, Disketten, Identifikatoren, Festplatten, Computer, Monitore, Messgeräte etc.).
 - Das magnetische Feld des verbauten Magneten kann die Funktion von Herschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten erheblich stören! Bringen Sie deshalb auf keinen Fall dieses Produkt in die Nähe solcher Geräte.
 - Sowohl in Hinsicht auf die Vermeidung von Verletzungen als auch in Hinsicht auf die mögliche Zerstörung der Magnete selbst ist bei der Nutzung größte Vorsicht geboten.
 - Bewahren Sie Magnete für Kinder unzugänglich auf. Magnete gehören nicht in Kinderhände.
 - Vermeiden Sie starkes Erhitzen des Produkts.
 - In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
 - Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
 - Betreiben Sie die Steckdosenleiste nicht abgedeckt.
 - Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - das Gerät nicht mehr arbeitet und
 - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder
 - nach schweren Transportbeanspruchungen.
 - Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einer Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

Inbetriebnahme

- Drehen Sie den transparenten Kopf gegen den Uhrzeigersinn aus der Gewindefassung heraus.
- Legen Sie 3 Batterien des Typs LR41 polungsrichtig ein (Plus in Richtung Öffnung).
- Drehen Sie den transparenten Kopf im Uhrzeigersinn wieder vorsichtig in die Gewindefassung hinein.

- Schalten Sie die Beleuchtung ein indem Sie den transparenten Kopf im Uhrzeigersinn bis zum Gewindeende in die Fassung eindrehen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus indem Sie den transparenten Kopf um ca. 180° gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Wartung und Reinigung

Der Magnetheber ist wartungsfrei.

Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

Technische Daten

Betriebsspannung: 4,5 V/DC (3 x LR41 Knopfzelle)

Hebekraft: 300 Gramm
Länge: 530 mm
Gewicht: 97 Gramm

Sonstige Merkmale: Flexibler Schwanenhals, fest verbaute weiße 5 mm LED

GB **OPERATING INSTRUCTIONS**

Version 03/08

Flexible magnetic lifter 300 G with light

Order no.: 82 06 81

Intended Use

This magnetic lifter is ideal for carrying out assembly and maintenance / service work in garages and in the field of electronics. The free movable U-trap, the clear white LED illumination and the magnet attached to the tip enable you to reach metallic objects in areas that are difficult to observe or reach. The magnetic lifter is operated by 3 x LR41 button cells that are not included in the delivery.

Operating the product in a way other than the previously described way is not permitted and may lead to damage of the product which brings about risks such as short circuit, fire and electric shock. The product must not be modified or converted. The safety instructions of this manual must be observed at all times. Please read the operating manual carefully and keep it for later enquiries.

Safety instructions



In case of damage caused by not complying with these safety instructions the guarantee will be rendered void! We do not accept liability for damage to property and injury to persons caused by mishandling or non-compliance with the safety instructions!

An exclamation mark indicates important notes in these operating instructions that should always be observed.

- **The product may not be altered or converted.**

- The product is approved only for operation in dry rooms.
 - Do not leave the packaging material lying around carelessly since it may become a dangerous toy for children.
 - Please contact qualified personnel if you are unsure concerning the safety or the correct use of this magnetic lifter.
 - Be aware that in case of an uncontrolled, violent collision caused by a mutual attraction the magnet may be destroyed or small parts may chip off.
 - Therefore keep an appropriate distance (at least one metre) to devices and objects that can be destroyed or influenced in their function by the magnetism (e.g. magnetic tape stripes, EC cards, discs, identifiers, hard discs, computers, monitors, measuring devices).
 - The magnetic field of the magnet may substantially influence the function of pacemakers or other medical devices! Therefore, do not use this product in the vicinity of such devices.
 - Use this magnet very carefully, considering the avoidance of injuries as well as the possibility of destroying the magnet itself.
 - Keep magnets in a place inaccessible to children. Keep magnets out of reach of children.
 - Avoid heating-up the product to a greater extent.
 - In commercial and industrial facilities the regulations for the prevention of accidents as laid down by the professional trade association for electrical equipment and devices must be observed.
 - If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.
 - Do not cover a multiple socket outlet in use.
 - It can be assumed that safe operation is no longer possible if:
 - the device shows visible signs of damage,
 - the device no longer operates and
 - the device was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - the device was exposed to extraordinary stress caused by transport.
 - Maintenance, adjustment and repair may only be carried out by a specialist or a specialised repair shop.
- In case you have questions, which are not answered in this manual, please contact our technical service or other specialists.

Initial operation

- Loosen the transparent head anti-clockwise out of the fitting.
- Insert 3 batteries of the type LR41 with the right polarity (plus in direction opening).
- Carefully drive the transparent head clockwise into the fitting again.

- Switch on the light by driving the transparent head clockwise into the fitting up to the stud.
- Switch off the light by turning the transparent head approx. 180° anti-clockwise.

Maintenance and cleaning

The magnetic lifter is maintenance-free.

Disposal



Electrical and electronic products must not be thrown into household waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Technical data

Operating voltage: 4.5 V/DC (3 x LR41 button cells)

Lifting capacity: 300 Grams
Length: 530 mm
Weight: 97 Grams

Other features: Flexible U-trap, stationary white 5 mm LED

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2008 by Conrad Electronic SE. Printed in Germany.

BASETech

F MODE D’EMPLOI

Version 03/08

Equipement de levage magnétique flexible 300 G avec éclairage

N° de commande 82 06 81

Utilisation conforme

Cet engin de levage magnétique est idéal pour l’utilisation dans les domaines automobile et électronique pour les travaux de montage et d’entretien. Avec le col de cygne mobile, l’éclairage blanc par LEDs et l’aimant monté à l’extrémité, vous êtes en mesure d’atteindre des objets métalliques dans des endroits difficiles à voir ou difficiles à atteindre. Le système de levage magnétique est alimenté par 3 x piles bouton LR41 qui ne font pas partie de l’étendue de la fourniture.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est interdite et peut endommager le produit ; elle s’accompagne de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, les décharges électriques, etc. L’ensemble du produit ne doit être ni transformé ni modifié. Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité du présent mode d’emploi ! Lisez attentivement le mode d’emploi et conservez celui-ci pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Consignes de sécurité

- !** **En cas de dommages dus à la non-observation de ce mode d’emploi, la validité de la garantie est annulée ! De même, nous n’assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels et corporels résultant d’une utilisation de l’appareil non conforme aux spécifications ou d’un non-respect des présentes instructions !** **Le point d’exclamation précède, dans ce mode d’emploi, des indications importantes qui doivent être impérativement respectées.**

- Le produit ne doit être ni transformé ni modifié.
- Le produit est conçu uniquement pour être utilisé dans des locaux intérieurs secs.
- Ne laissez pas le matériel d’emballage à la portée de tous ; il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- En cas de doute sur l’utilisation correcte ou sur la sécurité de ce système de levage magnétique, le mieux est de s’adresser à un technicien spécialisé.
- Veiller à tout moment à ce que l’aimant intégré ne puisse pas être détruit ou endommagé en cas de choc incontrôlé dû à la force d’adhérence.
- Observer une distance appropriée (au moins un mètre) par rapport aux appareils et objets qui risquent d’être détruits ou dont le fonctionnement peut être compromis par l’effet magnétique (p. ex. bandes magnétiques, cartes EC, disquettes, identificateurs, disques durs, ordinateurs, moniteurs, appareils de mesure, etc.).
- Le champ magnétique de l’aimant intégré peut perturber considérablement le fonctionnement de stimulateurs cardiaques ou d’autres instruments ou appareils médicaux ! Pour cette raison, ne jamais approcher ce produit à proximité de tels appareils.
- L’équipement doit être utilisé avec beaucoup de précautions aussi bien pour éviter des blessures que pour éviter l’éventuelle destruction des aimants.
- Conserver les aimants dans un endroit inaccessible aux enfants. Tenir les aimants hors de portée des enfants !
- Eviter un fort échauffement du produit.
- Dans les installations industrielles, il convient d’observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques édictés par les syndicats professionnels.
- Lorsqu’un fonctionnement sans risque de l’appareil n’est plus assuré, mettez l’appareil hors service et assurez-vous qu’il ne pourra pas être remis involontairement sous tension.
- Ne pas utiliser la barrette des prises de courant sous un couvercle.
- Un fonctionnement sans risque n’est plus assuré lorsque :
 - l’appareil présente des dommages visibles,
 - l’appareil ne fonctionne plus,
 - l’appareil a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
 - l’appareil a été soumis à de sévères contraintes durant le transport.
- Tout travail de maintenance ou d’ajustement et toute réparation ne doivent être effectués que par un technicien ou un atelier spécialisés.

Si vous avez encore des questions auxquelles ces instructions d’utilisation n’ont pas répondu, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à d’autres personnes qualifiées.

Mise en service

- Tourner la tête transparente dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour la dévisser du socle.
- Insérer 3 piles du type LR41 en respectant la polarité (le positif du côté ouverture).
- Resserrer la tête transparente dans le sens horaire dans le socle.

- Allumer l’éclairage en tournant la tête transparente dans le sens horaire jusqu’à la fin du taraud dans le socle.
- Eteindre l’éclairage en tournant la tête transparente d’environ 180° dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

Maintenance et nettoyage

Ce système de levage magnetique ne nécessite aucune maintenance.

Elimination

Symbole

Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.
Il convient de procéder à l’élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service : 4,5 V/DC (3 x LR41 piles boutons)

Force de levage : 300 grammes
Longueur : 530 mm
Poids : 97 grammes

Autres caractéristiques : Col de cygne flexible, LED blanche 5 mm montée fixe

BASETech

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Version 03/08

Flexibele magneethevel 300 G met belichting

Best.-Nr. 82 06 81

Voorgescreven gebruik

Deze magneethevel is ideaal voor het gebruik bij montage- en servicewerkzaamheden in garages en op elektronisch gebied. Met de vrij beweegbare zwanenhals, de lichte, witte LED-verlichting en de aan de spits aangebrachte magneet bent u in staat metalen voorwerpen uit moeilijk waameembare of bereikbare plaatsen te bereiken. De magneethevel wordt gevoed door 3 x LR41 knoopbatterijen, die niet in de levering zijn inbegrepen.

Een ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan het product beschadigen, wat risico's zoals kortsluiting, brand en elektrische schokken met zich meebrengt. Het complete product mag niet gewijzigd of omgebouwd worden. De veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing dienen absoluut te worden opgevolgd. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Veiligheidsinstructies



Bij schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade en materiële schade en persoonlijk letsel, veroorzaakt door onvakkundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid!
Belangrijke aanwijzingen die absoluut in acht moeten worden genomen, zijn in deze gebruiksaanwijzing met een uitroepteken aangegeven.

- Het product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimten binnenshuis.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Mocht u twifelen aan het juiste gebruik van deze magneethevel of de veiligheid hiervan, raadpleeg dan gekwalificeerd vakpersoneel.
- Let er steeds op, dat de toegebouwde magneet in het geval van een door onderlinge aantrekkingskracht veroorzaakte ongecontroleerde, heftige botsing kan worden vernietigd resp. er kleine deeltjes af kunnen springen.
- Houd een gepaste afstand (ten minste een meter) tot apparaten en voorwerpen, die door magnetisme kunnen worden vernietigd of in hun werking kunnen worden beïnvloed (bv. magneetstrips, EC-kaarten, diskettes, identificatoren, harddisks, computers, monitors, meetapparatuur).
- Het magnetische veld van de toegebouwde magneet kan de werking van pacemakers of andere medische apparatuur aanzienlijk storen! Breng dit product dan ook in geen enkel geval in de nabijheid van dergelijke apparatuur.
- Zowel wat betreft het voorkomen van letsel als ook wat betreft de mogelijke vernietiging van de magneet zelf dient zeer voorzichtig met het apparaat te worden omgegaan.
- Berg magneten ontoegankelijk voor kinderen op. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Vermijd sterke verhitting van het product.
- In bedrijven dient rekening te worden gehouden met de voorschriften ter voorkoming van ongevallen opgesteld door de nationale bonden van de ongevallenverzekering voor elektrische installaties en productiemiddelen.
- Schakel het apparaat uit en beveilig het tegen onbedoeld gebruik wanneer aangenomen kan worden dat veilig gebruik niet meer mogelijk is.
- Dek het stekkerdoosblok nooit af tijdens gebruik.
- Ga ervan uit, dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, wanneer:
 - het apparaat zichtbaar beschadigd is,
 - het apparaat niet meer functioneert en
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
 - na zware transportbelastingen.
- Onderhoud, aanpassings- en reparatiewerkzaamheden dienen uitsluitend door een vakman resp. in een werkplaats te worden uitgevoerd.

Raadpleeg onze technische helpdesk of andere vakmensen wanneer u vragen heeft die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Ingebruikname

- Draai de transparante kop tegen de klok in uit de fitting.
- Plaats 3 batterijen van het type LR41 in de juiste polariteitsrichting (plus in richting opening).
- Draai de transparante kop weer voorzichtig met de klok mee in de fitting.

- Zet de verlichting aan door de transparante kop met de klok mee geheel in de fitting te draaien.
- Zet de verlichting uit door de transparante kop ongeveer 180° tegen de klok in te draaien.

Onderhoud en reiniging

De magneethevel is onderhoudsvrij.

Verwijdering

Symbole

Elektrische en elektronische apparaten behoren niet bij het huisvuil.
Verwijder het onbruikbaar geworden product volgens de geldende wettelijke voorschriften.

Technische gegevens

Voedingsspanning: 4,5 V/DC (3 x LR41 knoopbatterijen)

Hefkracht: 300 gram
Lengte: 530 mm
Gewicht: 97 gram

Verdere kenmerken: Flexibele zwanenhals, ingebouwde witte 5 mm LED

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2008 by Conrad Electronic Benelux B.V. Printed in Germany.

*03-08/HK